



LICENCIATURA EN TEOLOGIA

MATERIA: LT101 INTRODUCCION A LA BIBLIA

ALUMNO: ROSA LINDA MERCHANT PABLO

TEMA: GUIA DE REFLEXION

ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE SEMANA 2

FECHA: 23/07/2026

LUGAR: COATZACOALCOS, VERACRUZ

RESUMEN GUIA DE REFLEXION

¿En qué idiomas fue escrita la Biblia?

La Biblia fue escrita originalmente en tres idiomas antiguos: **hebreo** (la mayor parte del Antiguo Testamento), **arameo** (secciones específicas como Daniel y Esdras) y **griego koiné** (todo el Nuevo Testamento).

Hebreo: Idioma principal del pueblo de Israel y en el que se escribió casi todo el Antiguo Testamento.

Arameo: Lengua franca del Antiguo Medio Oriente. Se utilizó en partes de los libros de Daniel, Esdras y Jeremías, así como en algunas expresiones comunes en el Nuevo Testamento.

Griego koiné: El lenguaje comercial y común de la época del Imperio Romano, utilizado para redactar todos los libros del Nuevo Testamento.

¿Cuál es la razón Principal para estudiar la Biblia en los idiomas originales?

La razón principal es **comprender el texto con mayor precisión y evitar la pérdida de matices** que ocurre en las traducciones. Conocer los idiomas originales (hebreo, arameo y griego) permite al estudiante evaluar argumentos exegéticos, percibir la profundidad histórica y entender el mensaje exacto que los autores inspirados transmitieron.

Los pastores y los maestros y todo Cristiano debe interesarse cuáles son las palabras originales de lo que Dios habla. Aprender un poco de los idiomas en los que se escribió la Biblia en originales.

¿Cuál es la razón por la cual hay diferentes géneros literarios en la Biblia?

La razón principal por la que existen diversos géneros literarios en la Biblia es que esta no es un solo libro, sino una **biblioteca de 66 libros** escritos a lo largo de más de 1,400 años por distintos autores humanos. Dios inspiró a cada escritor a usar el estilo y lenguaje más adecuado para transmitir su mensaje

Las Leyes de Israel

La ley cívica que Dios hizo

La ley ceremonial (cambiar los sacrificios y otras cosas por el estilo).

Hay libros históricos, donde se cuenta mucha historia en el antiguo y nuevo testamento.

Hay libros Pentateucos o sea la Ley, la Poesía hace que la gente sienta las verdades bíblicas, escritas en él.

Los libros Proféticos como Ezequiel y Apocalipsis son libros de Revelación, hablan del Futuro, revela a su pueblo los misterios.

¿Porque es importante leer varias versiones en la Biblia?

Permite superar las limitaciones de una sola traducción, revelando matices originales, aclarando pasajes complejos y evitando malas interpretaciones para un estudio más profundo

Aclara el significado original: Las lenguas bíblicas (hebreo, arameo y griego) tienen expresiones que no se traducen literalmente al español de forma sencilla. Leer diferentes versiones ayuda a captar el sentido exacto que el autor quería transmitir.

Diferentes filosofías de traducción:

Equivalencia formal (ej. Reina-Valera): Busca traducir palabra por palabra, siendo muy útil para un análisis profundo.

Equivalencia funcional/dinámica (ej. NVI, NTV): Traduce idea por idea, facilitando la comprensión del mensaje en el lenguaje actual.

Evita el aislamiento de un solo texto: Al comparar cómo se lee un versículo en la RV1960 frente a la NVI o la NBLA, se reducen los riesgos de caer en malas interpretaciones y se obtiene una perspectiva más amplia del pasaje.

Identificación de estilos literarios: Ayuda a distinguir cuándo un texto está usando poesía hebrea, una metáfora o una narrativa histórica, haciendo la lectura devocional más enriquecedora.

¿Cómo podemos saber si una versión de la Biblia es la mejor traducción?

No existe una única "mejor" traducción, sino la más adecuada según tu propósito. Una versión excelente debe basarse en manuscritos antiguos confiables (hebreo, arameo y griego) y equilibrar la **fidelidad al texto original** con la **claridad de lectura** en tu idioma.

Para evaluar si una versión es la ideal, considera los siguientes puntos clave:

1. El método de traducción

Traduce respetando al máximo la estructura gramatical y las palabras originales. Es ideal para un estudio teológico profundo.

Traduce enfocándose en transmitir el significado o la idea completa del pasaje para que se lea con naturalidad. Es excelente para la lectura devocional o la evangelización.

2. Criterios de evaluación (Filosofía del Seminario)

Para saber si una traducción cumple con los estándares más altos, verifica lo siguiente:

Asegúrate de que los traductores utilizaron los descubrimientos más recientes y exactos de los manuscritos hebreos y griegos (como los Textos Masoréticos y el Texto Crítico).

Una buena Biblia no es obra de una sola persona, sino de un equipo académico plural (como el que respalda a la NVI o LBLA) que busca evitar sesgos doctrinales particulares.

Una Biblia con lenguaje arcaico (ej. Reina-Valera antigua) puede ser hermosa, pero una moderna (como LBLA o NVI) suele ser más precisa en el español actual.

¿Cuál es la diferencia entre Inspiración, Revelación e Iluminación?

En teología, estos tres conceptos describen cómo Dios comunica su verdad. La **revelación** es el mensaje divino; la **inspiración** es la garantía de que ese mensaje se registró sin errores; y la **iluminación** es la capacidad del Espíritu Santo para que cualquier persona pueda comprenderlo hoy.

1. Revelation (El "Qué")

Es el acto por el cual Dios descorre el velo para manifestar su verdad, voluntad o carácter al ser humano.

Dios transmite información que el hombre no podría descubrir por sí mismo (ej. visiones, sueños o la venida de Cristo).

El hombre es un receptor pasivo que recibe el mensaje.

El origen y los pensamientos de Dios y como han sido transferidos a la mente de los escritores humanos.

2. Inspiración (El "Cómo")

Es la influencia sobrenatural del Espíritu Santo sobre los escritores bíblicos.

El registro de la verdad.

Garantiza que el mensaje revelado se registre de manera perfecta y sin errores en el lenguaje humano.

El autor humano es activo utilizando su propio estilo y vocabulario, pero guiado por Dios.

3. Iluminación (El "Para quién")

Es la obra del Espíritu Santo en el creyente o lector actual de la Biblia.

Tiene que ver con el entendimiento de la verdad

Aclara la mente y abre el entendimiento para asimilar, comprender y aplicar las verdades espirituales que ya fueron reveladas e inspiradas. No añade nueva información ni garantiza textos infalibles; simplemente ayuda al lector a entender lo que ya está escrito.

CONCLUSION

2 Corintios 2:10 Dice: Pero Dios nos las Revelo a nosotros por el Espíritu y también el Espíritu Santo nos va Iluminando, así que la Revelación se ve en los 66 libros, la iluminaciones cuando el Espíritu Santo así nos va iluminando que dice el texto o que quiere decir, y la Inspiración tiene que ver con el registro de la verdad